

A



WO/IAOC/54/2

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 6 نوفمبر 2019

## لجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة

الدورة الرابعة والخمسون

جنيف، من 17 إلى 20 سبتمبر 2019

التقرير

الذي اعتمده لجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة

## مقدمة

1. عُقدت الدورة الرابعة والخمسون للجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة (اللجنة) في الفترة من 17 إلى 20 سبتمبر 2019. وحضرتها السيدة ماريا فيسين ملبورن (الرئيسة)، والسيدة تاتيانا فاسيليغا (نائبة الرئيسة)، والسادة غابور آمون، وموكيش آريا، وعثمان شريف. واعتذر السيدان إغبرت كالنتباخ، وزانغ لونج عن عدم حضورهما.

## البند 1 من جدول الأعمال: اعتماد جدول الأعمال

2. عقب إجراء محادثات داخلية أولية بشأن جدول الأعمال، اعتمدت اللجنة النسخة المنقحة من جدول الأعمال، الملحقة بهذا التقرير في المرفق الأول، كما ترد قائمة بوثائق الدورة في المرفق الثاني.

## البند 2 من جدول الأعمال: الإعلان عن تضارب المصالح

3. طُلب من الأعضاء الحاضرين الكشف عن أي تضارب فعلي أو محتمل في المصالح. ولم يُبلغ عن أي تضارب في المصالح.

## البند 3 من جدول الأعمال: المسائل الناشئة عن الدورة السابقة للجنة

4. قامت اللجنة بتقييم الإجراءات المتخذة في إطار متابعة القرارات الصادرة عن الدورة الثالثة والخمسين.

## البند 4 من جدول الأعمال: المسائل الناشئة عن الدورة الثلاثين للجنة البرنامج والميزانية

5. أوصت لجنة البرنامج والميزانية، في دورتها الثلاثين، الجمعية العامة للويبو بالإحاطة علماً بتقرير لجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة (الوثيقة WO/PBC/30/2). وأشارت اللجنة بارتياح إلى أن تقريرها السنوي حظي بترحيب كبير.

## البند 5 من جدول الأعمال: اجتماع مع المدير العام

6. أحاط المدير العام باللجنة علماً بالأنشطة الحالية للمنظمة.

## البند 6 من جدول الأعمال: الرقابة الداخلية

7. ناقشت اللجنة تقرير نشاط شعبة الرقابة الداخلية للربع الحالي مع مدير الشعبة.

8. وأحاط مدير الشعبة باللجنة علماً بأن جميع تقارير الرقابة التي تخضع للسياسة الخاصة بنشر التقارير (IOD/PP/2017) قد نُشرت على موقع الشعبة الإلكتروني.

## التقييم

9. استعرضت اللجنة، مع مدير شعبة الرقابة الداخلية ومع الإدارة، التقرير التقييمي للمكتب الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ، الذي صدر في 12 ديسمبر 2018. وقدّم التقرير توصيتين، إحداها ذات أولوية قصوى، أما الثانية فذات أولوية متوسطة. واقترحت التوصية ذات الأولوية القصوى الاستناد إلى مواطن القوة التي يتسم بها إطار رصد المشروعات، من

خلال مراعاة الميزانية القائمة على النتائج، والعناصر الجنسانية، واعداد التقارير وفقاً للمؤشرات القائمة على النتائج. وأحاطت اللجنة علماً بالتقرير الواضح للغاية والإيجابي بشأن جدوى المكتب الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ، ومساهمته في توجيه الملكية الفكرية صوب تحقيق التنمية المستدامة.

10. وبالرغم من أن التقرير كان جَدّ شامل، اقترحت اللجنة أن تتوخى تقارير التقييم الإيجاز، وأن تكون سهلة الاستخدام.

### التحقيقات

11. أحيطت اللجنة علماً بحالة قضايا التحقيق. ومنذ الدورة الأخيرة للجنة، سُرع في التحقيق في خمسة قضايا جديدة وأغلقت 13 قضية، وثبتت مزاعم سوء السلوك في ثلاث حالات. وفي 31 أغسطس 2019، كانت هناك ثماني حالات ما زالت في انتظار التحقيق، منها ثلاث قضايا قيد التقييم الأولي، وثلاث قضايا قيد التحقيق الكامل، وقضيتان معلقتان. ومن بين القضايا الثانية التي كانت تنتظر إجراء التحقيق بشأنها، سُجّلت قضية واحدة في عام 2016، وثلاث قضايا في عام 2018، وأربع قضايا في عام 2019.

12. وأجرت اللجنة مداولات بشأن عدد القضايا العالقة وقدمت المشورة في هذا الشأن.

13. واجتمعت اللجنة أيضاً مع مدير شعبة الرقابة الداخلية في جلسة خاصة، وفقاً لاختصاصاتها.

### البند 7 من جدول الأعمال: التقارير المالية: إحاطة بشأن المنظور المالي للثنائية 21/2020

14. أحيطت اللجنة علماً باقتراح البرنامج والميزانية للثنائية 21/2020 الذي تم تقديمه خلال الدورتين التاسعة والعشرين والثلاثين للجنة البرنامج والميزانية.

### البند 8 من جدول الأعمال: إحاطة بشأن الخطة الرأسمالية الرئيسية

15. أحيطت اللجنة علماً بالخطة الرأسمالية الرئيسية للفترة 2020-29 التي قُدمت إلى لجنة البرنامج والميزانية في دورتها الثلاثين المعقودة في يوليو 2019. وشملت نسخة محدّثة من الخطة الرأسمالية الرئيسية المُتجددة للمباني والسلامة والأمن، التي تمتد لعشر سنوات، إضافة إلى مقترحات بشأن عدد من المشروعات. وكما أشارت إليه اللجنة، تحتاج الويبو إلى استثمارات رأسمالية مستمرة في مجالات المباني، والسلامة والأمن، ومبادرات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، لكي تظل تؤدي ولايتها على أكمل وجه.

### البند 9 من جدول الأعمال: المراجعة الخارجية: تقرير خطة المراجعة

16. ناقشت اللجنة مع مراجع الحسابات الخارجي، ومع الإدارة أيضاً، مشروع تقرير تخطيط مراجعة الحسابات لعام 2019.

17. وأوضح مراجع الحسابات الخارجي المجالات التي يُركّز عليها التدقيق، لا سيما درء مخاطر الغش، والخصوم المحتملة، وتدقيقات المعاملات الجديدة، والتغييرات في السياسات المحاسبية والعرض. وتماشياً مع المعايير الدولية ذات الصلة لمراجعة الحسابات، صُممت مراجعة بيانات الويبو المالية لتستجيب لمخاطر وجود أخطاء جوهرية في البيانات المالية. وأطلعت اللجنة

على الطريقة التي يتبعها مراجع الحسابات الخارجي لتقييم المخاطر، والبت في جوهرية الأخطاء، وكيف سيستجيب للمخاطر التي تم تحديدها.

18. وعلاوة على ذلك، سيركز مراجع الحسابات الخارجي على عمليات التدقيق في أداء المكاتب الخارجية، والحوكمة والرقابة الداخلية.

19. واجتمعت اللجنة أيضا مع المراجع الخارجي في جلسة خاصة، وفقا لاختصاصاتها.

### البند 10 من جدول الأعمال: الأخلاقيات

20. ناقشت اللجنة مع رئيسة مكتب الأخلاقيات المشروع المنقح للتعليمات الإدارية بشأن مكتب الأخلاقيات، الذي تسلمته اللجنة في 26 يوليو 2019. وأعربت اللجنة عن أسفها لعدم أخذ مشورتها السابقة بشأن عدد من الأمور في الاعتبار ضمن النسخة المنقحة. وبوجه خاص، أعربت عن عدم رضاها بالتفسيرات التي قدمتها رئيسة مكتب الأخلاقيات بشأن التفاعل بين مكتب الأخلاقيات ولجنة الرقابة الداخلية لمعالجة حالات تضارب المصالح المحتملة أو الفعلية. وكانت اللجنة قد قدمت المشورة منذ مايو 2018 إلى المدير العام ورئيسة مكتب الأخلاقيات بشأن تعليمات المكتب المقترحة والصيغة المحددة المقترحة. ولكن النسخة المنقحة فشلت للأسف في معالجة الآليات التي تصبو إلى تنفيذ المبادئ المنصوص عليها في اختصاصات لجنة الرقابة. وشددت اللجنة في تلك الأثناء على أن مشاركة لجنة الرقابة في الوظيفة الأخلاقية يتماشى والممارسة المعمول بها في عدد من وكالات الأمم المتحدة الأخرى، وعلى ضرورة بلورة التفاعل بين مكتب الأخلاقيات ولجنة الرقابة في اختصاصات مكتب الأخلاقيات توخيا للوضوح.

21. وناقشت اللجنة كذلك مع رئيسة مكتب الأخلاقيات التقرير السنوي الذي أحاله مكتب الأخلاقيات إلى لجنة الويبو للتنسيق (WO/CC/76/INF/2). وبوجه خاص، التمسّت اللجنة توضيحات ومعلومات عن الإحصاءات الواردة في الفقرتين 24 و25 من التقرير السنوي، والمتعلقة بقرارات رئيسة مكتب الأخلاقيات فيما يخص الشكاوى بشأن الأعمال الانتقامية، واستعراض تلك القرارات من قبل مكتب الأخلاقيات التابع لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع.

22. وناقشت اللجنة خلال جلسة مغلقة شكوى بشأن أعمال انتقامية تأخر البت فيها بسبب تعارض في الآراء طال أمده واستعصي حله. ومن ثم، قدمت اللجنة المشورة إلى رئيسة مكتب الأخلاقيات بشأن الطريقة التي ينبغي اعتمادها لمعالجة تضارب المصالح والبت نهائياً في تلك المسألة.

23. وإضافة إلى ذلك، أشارت اللجنة إلى أن سياسة الويبو للحماية من الأعمال الانتقامية (OI/33/2017) قد دخلت حيز النفاذ منذ سبتمبر 2017. وبناءً على الخبرة المكتسبة حتى الآن، ارتأت اللجنة إمكانية المضي قدماً في تعزيز حماية المبلغين عن المخالفات، وذلك من خلال جملة من الإجراءات، من بينها معالجة حالات تضارب المصالح على نحو أحسن. وتعتزم اللجنة تقديم اقتراحات لهذا الغرض إلى المدير العام لينظر فيها.

24. ولاحظت اللجنة بقلق أن أربعة توصيات منبثقة عن استعراض التدقيق الداخلي لإطار الويبو للأخلاقيات (IA 2016-06) لا تزال عالقة. وتصنف توصية من تلك التوصيات الأربع على أنها عالية الخطورة؛ في حين أن التوصيات الثلاث الأخرى هي توصيات متوسطة الخطورة.

## البند 11 من جدول الأعمال: أمين المظالم: تقرير الأنشطة لعام 2018

25. ناقشت اللجنة مع أمين المظالم تقرير أنشطته خلال الفترة من 1 يناير إلى 31 ديسمبر 2018. وأشارت اللجنة مع الرضا إلى أن أمين المظالم أبلغ عن زيادة في الاستشارات الوقائية في مكتبه خلال تلك الفترة.

26. وقدم أمين المظالم في تقريره ثلاث توصيات واسعة النطاق، تعتمد اللجنة رصد تنفيذها. وأشارت اللجنة إلى الجودة العالية التي اتسم بها تقرير أمين المظالم، وأوصت الدول الأعضاء بالنظر في التماس الاطلاع على تقارير أنشطة أمين المظالم التي تصدر بانتظام.

## البند 12 من جدول الأعمال: إحاطة بشأن المكاتب الخارجية

27. أحاط مساعد المدير العام ورئيس الموظفين اللجنة علماً بالجدوى التشغيلية والاقتصادية لمكاتب الويبو الخارجية.

## البند 13 من جدول الأعمال: اجتماع إعلامي مع ممثلي الدول الأعضاء

28. كما هو منصوص عليه في اختصاصات اللجنة، عُقد اجتماع إعلامي مع الدول الأعضاء. وأطلعت اللجنة ممثلي الدول الأعضاء على المداولات التي جرت أثناء الدورة الحالية، وأجابت على الأسئلة التي طرحتها الوفود الحاضرة.

## البند 14 من جدول الأعمال: مسائل أخرى

### تقارير الاستثمار

29. قدمت الإدارة إلى اللجنة تقارير أداء الاستثمار، وتقارير رصد الاستثمار لشهري يوليو وأغسطس 2019، وأعدت التقارير مستشارو الاستثمار وأمناؤه على التوالي. وتجدر الإشارة إلى أن تقارير سبتمبر 2019 ذات الصلة لم تكن قد أُعدت بعد.

30. واستعرضت اللجنة الوثائق الواردة، وأكدت أن المعلومات المقدمة توضح أنه خلال الفترة المشمولة بالاستعراض، واستناداً إلى المؤشر المرجعي لسوق الاستثمار، حققت جميع الأدوات في محفظة استثمارات الويبو النتائج المرجوة، وأديرت وفقاً لاستراتيجية الاستثمار المعلنة. وإضافة إلى ذلك، تؤكد اللجنة أن أمين الاستثمار لم يبلغ عن أي مخالفات، إيجابية أكانت أم سلبية أم استثناءات مبررة.

### الدورة المقبلة

31. ستُعقد الدورة القادمة للجنة في الفترة من الاثنين 2 ديسمبر إلى الجمعة 6 ديسمبر 2019. وفيما يلي مشروع جدول أعمال تلك الدورة:

- (1) اعتماد جدول الأعمال
- (2) الإعلان عن تضارب المصالح
- (3) المسائل الناشئة عن الدورة السابقة

- (4) المسائل الناشئة عن دورتي الجمعية العامة للويبو ولجنة التنسيق
- (5) اجتماع مع المدير العام
- (6) الرقابة الداخلية: خطة العمل المقترحة لعام 2020
- (7) متابعة توصيات الرقابة
- (8) المراجعة الخارجية
- (9) الأخلاقيات: خطة العمل المقترحة لعام 2020
- (10) انتخاب الرئيس ونائب الرئيس لعام 2020
- (11) التقييم الذاتي للجنة المستقلة لمراجعة الحسابات والرقابة
- (12) اجتماع إعلامي مع ممثلي الدول الأعضاء
- (13) مسائل أخرى

[يلي ذلك المرفقان]

# A



WO/IAOC/54/1  
الأصل: بالإنكليزية  
التاريخ: 6 نوفمبر 2019

## لجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة

### الدورة الرابعة والخمسون

جنيف، من 17 إلى 20 سبتمبر 2019

### جدول الأعمال

من إعداد لجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة

1. اعتماد جدول الأعمال
2. الإعلان عن تضارب المصالح
3. المسائل الناشئة عن الدورة السابقة
4. المسائل الناشئة عن الدورة الثلاثين للجنة البرنامج والميزانية
5. اجتماع مع المدير العام
6. الرقابة الداخلية
7. التقارير المالية: إحاطة بشأن المنظور المالي للثنائية 21/2020
8. إحاطة بشأن الحطة الرأسمالية الرئيسية

9. المراجعة الخارجية: تقرير خطة المراجعة
10. الأخلاقيات: مشروع منقح للتعليمات الإدارية بشأن مكتب الأخلاقيات
11. أمين المظالم: تقرير الأنشطة لعام 2018
12. إحاطة بشأن المكاتب الخارجية
13. اجتماع إعلامي مع ممثلي الدول الأعضاء
14. مسائل أخرى

[يلي ذلك المرفق الثاني]





## لجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة

### الدورة الرابعة والخمسون

جنيف، من 17 إلى 20 سبتمبر 2019

#### قائمة الوثائق

البند 1 من جدول الأعمال: اعتماد جدول الأعمال

[01] جدول الأعمال

[02] الجدول الزمني

[03] قائمة الوثائق

البند 2 من جدول الأعمال: الإعلان عن تضارب المصالح

لا توجد وثيقة

البند 3 من جدول الأعمال: المسائل الناشئة عن الدورة السابقة

لا توجد وثيقة

البند 4 من جدول الأعمال: المسائل الناشئة عن الدورة الثلاثين للجنة البرنامج والميزانية

[04] قائمة القرارات التي اعتمدها لجنة البرنامج والميزانية، 12 يوليو 2019

(الوثيقة WO/PBC/30/15)

[05] تقرير لجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة، 2 يوليو 2019

(الوثيقة WO/PBC/30/2)

[06] الجداول الزمنية المنشودة في التحقيق والعمليات ذات الصلة، 18 يونيو 2019  
(الوثيقة WO/PBC/30/14)

[07] التقرير النهائي لهيئة المحكمين التابعة لجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة، 28 يونيو  
2019 (الوثيقة WO/PBC/30/3)

البند 5 من جدول الأعمال: اجتماع مع المدير العام  
لا توجد وثيقة

البند 6 من جدول الأعمال: الرقابة الداخلية  
شعبة الرقابة الداخلية:

[08] تقرير نشاط شعبة الرقابة الداخلية – 9 سبتمبر 2019 (المرجع: IOD-IAOC-  
2019/03)

التقييم:

[09] تقرير تقييمي: التقرير التقييمي بشأن المكتب الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ، 12 ديسمبر  
2018 (المرجع: EVAL 2018-02)

التحقيق:

البند 7 من جدول الأعمال: التقارير المالية: إحاطة بشأن المنظور المالي للثنائية 21/2020  
[10] اقتراح البرنامج والميزانية للثنائية 21/2020، 17 يونيو 2019  
(الوثيقة WO/PBC/30/10)

البند 8 من جدول الأعمال: إحاطة بشأن الخطة الرأسمالية الرئيسية  
[11] الخطة الرأسمالية الرئيسية للفترة 2020-29، 1 يوليو 2019  
(الوثيقة WO/PBC/30/11)

البند 9 من جدول الأعمال: المراجعة الخارجية: تقرير خطة المراجعة  
[12] مشروع تقرير تخطيط المراجعة الخارجية لعام 2019، 14 أغسطس 2019

البند 10 من جدول الأعمال: الأخلاقيات: مشروع منقح للتعليمات الإدارية بشأن مكتب الأخلاقيات  
[13] المشروع المنقح للتعليمات الإدارية بشأن مكتب الأخلاقيات رقم 2019/xx – 29  
يوليو 2019

البند 11 من جدول الأعمال: أمين المظالم: تقرير الأنشطة لعام 2018  
[14] تقرير الأنشطة، 1 يناير 2018 إلى 31 ديسمبر 2018 (19 أغسطس 2019)

البند 12 من جدول الأعمال: إحاطة بشأن المكاتب الخارجية  
[15] مكاتب الويبو الخارجية - مذكرة إعلامية إلى لجنة الرقابة، سبتمبر 2019

[15ب] البرنامج 20 - العلاقات الخارجية والشركات والمكاتب الخارجية  
(ثانياً. وصف البرامج حسب الأهداف الاستراتيجية، الهدف الاستراتيجي الثامن،  
من البرنامج والميزانية للشائبة 19/2018)

البند 13 من جدول الأعمال: اجتماع إعلامي مع ممثلي الدول الأعضاء  
لا توجد وثيقة: رواية شفوية.

البند 14 من جدول الأعمال: مسائل أخرى

[16] تقرير- الدورة الثالثة والخمسون (WO/IAOC/53/2)

[17] مشروع جدول الأعمال للدورة الخامسة والخمسين للجنة الرقابة  
(الوثيقة WO/IAOC/55/1)

[18] جدول الأعمال الدائر للجنة الاستشارية المستقلة للرقابة، الدورات من 52 إلى 55

تقارير الاستثمار:

[19] مصرف Credit Suisse- تقارير رصد الاستثمار لمأيو، ويونيو، ويوليو، وأغسطس  
2019

[20] شركة MBS Capital Advice - تقارير أداء الاستثمار لمأيو، ويونيو، ويوليو،  
وأغسطس 2019

[نهاية المرفق الثاني والوثيقة]